

更新

RENEWAL

说与听的艺术

Mark Kinzer / 著 长真 / 译

编者注：本文作者为闻名的犹太学者。今天由于媒体的偏激和有跨越空间普及的传播工具，基督徒更需要有分辨是非和决定该不该传递哪些讯息的能力，求神藉祂自己的话，让我们有足够分辨的智慧吧！

圣经视口舌之争与肉体的冲突一样严重。伪经中的《西拉克书》中有这样的话说：

“鞭子留伤痕，
舌鞭压碎骨，
刀剑不留情，
舌剑照伤人。
未见其怒，
未受其害者；
未负其轭，
未受其困者；
乃人间福人也。
其轭硬如铁，

其镣强如铜，
其死不善，
惟阴间其属。”

——《西拉克书》28: 17-21

箴言与诗篇亦提及与伪经类似的想法，舌战不仅危险，有时甚至会致人于死地，人人应以为诫！

所谓舌争，是指任何一种故意用来伤害人的语言，圣经将它分为五类：

一、咒诅：设法藉超自然的力量使某人受害（出21: 17; 22: 28; 利19: 14）。

二、辱骂：恶言相向（出22: 28; 林前5: 11; 6: 9-10）。

三、欺诈：用谎言或故意制造错误印象的方式，以掩饰自己不良的企图（诗10: 7; 52: 1-4; 101: 5, 7; 罗1: 29-31; 彼前2: 1, 22-23; 3: 9-10）。

四、作假见证：在法庭上公开作伪证（出20: 16; 箴19: 5, 9; 25: 18）。

五、诽谤：向第三者论断某人（出23: 1-3; 利19: 16; 民12: 1-3, 8; 雅4: 11-12; 彼前2: 1）。

在以上五种舌头可能会犯的罪当中，最后一项最需留意，因前四种

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版/美术设计：杨顺华 | 总会董事：〔笔划顺序〕李力弥（主席）、石怀东、李定武、徐立、时梅、张麟至、许仰兴、黄智礼

美国总会 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

台湾分会 237新北市三峡区大学路118号二楼 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会
台湾董事：（笔划顺序）杜荣华（主席）、王丽华、李定武、李胜雄、林震玉、黄珍辉、苏义雄

新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

很容易被当事人察觉，它们有如大炮弹，不发则已，一发就能致人于死地；惟有诽谤是一件不明显的罪，即使犯了，自己也不易察觉。我们常常熟练地挥舞著这个武器，却不知自己在使对方流血。

诽谤／批评

字典对诽谤一词的定义是：“以谎言破坏他人的名誉。”但这并非圣经的原意，圣经对诽谤或批评一词的重点不是放在话语本身的对错上，而是重在这句话该不该说。新约希腊文用 *Katalalous* 来形容此词，它有指控之意。这词的意思乃是指用言语指控的人无权说这些话，它并没有表明此人说的不正确——只是他没有资格说而已。

诽谤之所以是罪，因为传话之人的目的是要叫别人蒙羞，或使其人名誉被玷污，即使所传的是实话亦然。这种解释与今日对这词的用法有很大的出入。

雅各书4: 11-12明文禁止信徒诽谤别人：“弟兄们，你们不可彼此批评；人若批评弟兄，论断弟兄，就是批评律法，论断律法。你若论断律法，就不是遵行律法，乃是判断人的。设立律法和判断人的只有一位，就是那能救人也能灭人的。你是谁，竟敢论断别人呢？”

雅各所谓的律法可能是指诫命中第二条最大的诫命——要爱人如己（雅2: 8）。此处的论断与批评同义，当我们批评弟兄时，就是站在比他高的地位上，觉得自己有资格来衡量他的行为，然后下一个权威性的结论。当神没有把这样的地位赐给我们时，我们却这样做，就是论断神的律法。神的律法要我们爱弟兄，因此当论断弟兄时，我们就是在论断神的律法，也就是在论断神了，因为这些律法原是祂设立的。

当然在某些情况下，神也要我们作审判官。父母就是神设在家中的审判官，处理孩子们的纠纷。一个教

会中的长老也有这种身份。当神把这种身份赐给我们时，我们不但要显出恩典、慈爱与关怀之情，我们更要能表现出坚定不移的一面。然而当神没有把这种权柄给我们时，我们就不要自己按立作审判官，这就是雅各的意思。

新约圣经中论到诽谤一词时，共用了三个不同的希腊字，每字的意思都略有不同。第一是 *Katalalos*，除了出现在雅各书4: 11-12节外，又有罗马书1: 30，哥林多后书12: 20及彼得后书2: 1，均有“批评”之意。第二个希腊字是 *diabolos*，有“谗言”之意，在新约中多半用来形容撒但，英文的 *devil*（恶魔）即由此字演变而来。诽谤与恶魔一词如此相近，正可说明为何神如此厌恶这种行为。此词在提摩太前书3: 11、提摩太后书3: 3及提多书2: 3出现时，则是指人而言。第三个字是 *blasphemia*，有“亵渎”之意，但这字在翻成英文时已丧失其原意，变成针对神而言，其实在新约希腊文中所提的范围较广，包括神、人与天使均在内，用在与人有关的句中也不少（如太15: 19；弗4: 31；西3: 8；提前6: 4及提后3: 2）。

换句话说，这三字的意义均略同，圣经不要我们诽谤别人的名誉，或使人对此人的公义、能力起怀疑。谗言会破坏朋友们彼此的信任。我有一个老朋友，他在另一个城里的基督教团体中工作，在一次聊天中，他把团体中工作的人大致向我介绍了一天，告诉我哪几个是“好人”，哪几个是“坏人”。我当时听了并不留意，但很显然我对他们的印象就是我的老朋友给我的。在尚未遇见他们之前，我对他们的印象已经定型，我相信即使见了面，我也一定不会相信那几个“坏人”。其实我的朋友没有理由，也没有资格来告诉我这些事，我也没有资格听。但这就是诽谤可怕的地方——它总是在我们最不设防的时候来到，在我们心中播下怀疑、批评与不信任的种子。

在犹太历史中，说谗言的例子也发生在摩西的家里。

“摩西娶了古实女子为妻，米利暗和亚伦因他所娶的古实女子，就诽谤他，说：‘难道耶和華单与摩西说话，不也与我们说话吗？’这话耶和華听见了。”（民12: 1-2）

摩西是米利暗和亚伦的弟弟，由圣经中我们大约可以找出说这种谗言的两个原因来；一是出自家庭纠纷，他们看不顺眼摩西娶的这个外邦女子，于是这个纠纷导致他们对领袖的批评。神听到米利暗和亚伦的怨言，正如父母对付争吵的儿女们一样，神把他们叫到面前来。

“耶和華忽然对摩西、亚伦、米利暗说：‘你们三个人都出来到会幕这里。’他们三个人就出来了……耶和華说：‘你们且听我的话：你们中间若有先知，我耶和華必在异象中向他显现，在梦中与他说话。我的仆人摩西不是这样；他是在我全家尽忠的。我要与他面对面说话，乃是明说，不用谜语；并且他必见我的形像。你们诽谤我的仆人摩西，为何不惧怕呢？’”（民12: 4-8）

神惩罚米利暗，使她暂得麻疯——这表明她在神前成为不洁净的人，从她受罚的程度看来，她可能是这场争执的煽动者。

这段经文中所提到的两种原因也很容易发生在我们四周。我们也会冲动地批评自己的家人与亲戚。数年累积下来的怨气很容易由口中流露出来，其实谗言并不会帮助我们消除怨气，反会助长怨气。我们也很容易向人埋怨我们的上司或牧师，其实这样只有使他们更难把事情办好。神今天不一定会叫我们得大麻疯，但祂一样会不喜悦。

论断与批评是今天社会上的一个通病，基督徒并不例外，如果我们能把这种毛病由家庭、公司和教会中除去，我们的人际关系必会大大改善，我们的生活也就会变得更符合神的计划了。

其他的方法

几个月前，我与一个亲戚交通到说谗言的事，他说：“如果我们不批评，又该怎么做呢？难道把头埋在沙里，任凭恶人大行其道？我们还有其他方法纠正别人吗？”

马太福音18:15-17节正是这个“其他的方法”：

“倘若你的弟兄得罪你，你就去趁著只有他和你在一处的时候，指出他的错来，他若听你，你便得了你的弟兄；他若不听，你就另外带一两个人同去，‘要凭两三个人的口作见证，句句都可定准。’若是不听他们，就告诉教会；若是不听教会，就看他像外邦人和税吏一样。”

当我们看见自己弟兄做错时，要直接“私下”与他交通，而不是把我看见的告诉别人。**不幸的是我们很会谈别人的罪，却很难向当事人谈他的罪。**向第三者埋怨是容易的，我们怕与当事人谈，却不怕谈当事人。但真正基督徒的爱心是要使我们肯去帮助一个弟兄改变自己，使他与神建立起更亲密的关系来：

“我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转，这人该知道，叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。”（雅5:19-20）

我们的目的是要赢回自己的弟兄，而不是要诽谤他。这个目的可以藉如何去见我们的弟兄表达出来。我们不能带著傲慢、挑衅的态度去责备他，使他生气，只想为自己辩护。保罗建议说：“弟兄们，若有人偶然被过犯所胜，你们属灵的人就当用温柔的心把他挽回过来。”（加6:1）我们去时要有礼、周到，要露出真正的关心，也要设法找出我们的观察究竟正不正确，而同时又能很坚定、清楚、无误地把自己的看法表达出来。一切话都要说得愈清楚愈好，我们不能批评一个弟兄的“骄傲”与“自私”，这类字句都太笼统了，也是非常主观的看法，我们要能指出在

那次的情况下，他做错了哪件事。只有当我们能说出细节时，听的人才会知道该由哪里改起。我们到弟兄那里去是去赢回他来，而不是去批评或攻击他。

除了去见弟兄外，我们也可以去找与此弟兄有关的人。如果你相信去见弟兄会导致争吵，或他不会肯听，你就可以找有关的人帮忙；但你必须先要肯定由你单独去找他是不生效，甚至是有害的。

但当找外人帮忙时，我们自己也必须肯出面，而不是躲在人背后，让他们去做我们所不敢做的事。比方说，你若需要教会牧师或长老的帮忙，你就要让他们有在当事人面前提及你的名字及看法的自由，这样做对当事人才算是公平的，他至少有权知道这是谁的看法。如果我们不愿这么做，那就最好保持沉默，因公开谈论别人的罪也是罪。

忍耐不说不是件容易学的功课，当别人的愚昧、无能与傲慢在折磨著我们时，我们很容易用埋怨的方式反攻。但当我们知道批评是罪时，我们的埋怨往往转变成以隐藏、间接的方式去表达——**话中的暗示、手势、皱眉等都可以成为记号**，许多话我们虽然没有明说，但旁人一样听得懂。圣经叫我们要用另一种方式，如果我们不肯跟当事人明说，而决定保持沉默，那么就让我们永远沉默吧！这是很难的功课，肉体不会赞同，但其他任何的方式都不会是基督徒应该使用的方法。

我自己学会用一个简单的原则来防止自己诽谤别人：我设法使每次说出口的话能使人对他更加尊重，这样我才说，如果我的话会使人轻看他，我就不说。有时话出了口，我才想起这个原则，这时我的话也就只好停在半空，不说完它。只要肯多操练，我们就管得住自己的舌头了。

闭上耳朵

圣经不但制止我们诽谤别人，

它也不要我们听诽谤的话。诽谤之罪一定要靠两个人来完成，正如玩球一样，有投手也该有捕手。如果无人肯听，说者必定觉得乏味，不会再有说下去的兴趣。

我们通常都认为听者无过，神却不如此想。箴言17:4说：“行恶的留心听奸诈之言；说谎的侧耳听邪恶之语。”

按这句经文来看，**我们喜欢听哪种话就显明我们是哪种人**。一个说谎的人喜欢听谎言，一个行恶的人喜爱恶言，一个好说谗言的人喜欢听谗言。我们的口往往泄漏出我们的内涵。“听”与“说”是我们的责任，它们显明出我们心中真正的光景。

有两种方法可以帮助我们闭上自己的耳朵。第一，不要与好说谗言的人同行，并且拒听他们的话。

伪经的《西拉克书》中有言：

“不要讨论与你无关的事，
不要与断案的罪人同坐。”

——《西拉克书》11:9

当然，我们有时也避不开这类的人，他们可能就是我们的同事、亲戚，或神要我们去向他们传福音的人，但我们可以学会不听他们的谗言，只要他们一谈这些，我们可以立刻告诉他们，我们没有兴趣听，或脸上露出不悦的表情来，我们不必直接得罪他们，但我们可以告诉他们之所以不听的理由。

第二个闭耳的方法是不传所听来的谗言。《西拉克书》上又说：

“问问朋友，
他也许并没有这么做，
如果他做了，
劝他以后不要再做。
问问邻舍，他也许没有这么说，
如果他说了，
劝他以后不要再说。
问问朋友，那很可能是谣言，
所以不必相信一切听到的事，
很可能是说者无心，
有誰在口舌上不曾犯过错呢？”
当我们听到指控时，你马上就信

吗？我们一般人都是信说话的人，不信被说的人，如果你能反过来，相信被说的人，不信说话的人，也许反而有益。我们也可以到被批评的人那里去弄清真相，或澄清误会，使他不再继续犯罪。你也可以对说话的人说，你要到被批评的人那里去，告诉他这一切，这也是中止谰言的一个好方法。说闲话的人多半喜欢自埋伏处出击，却不肯公开出面与对方决斗的。

葛石（Bill Gothard）用传染病来描写谰言。一个说谰言的人有如一个带菌者，我们若不小心与他接触，自己必会受到感染。要不想受感染，就要与他隔离，一旦染上菌毒，我要立刻检查自身的防御系统，努力抵挡试探，不使自身受损。

葛石称说谰言者为报恶信的人，你怎么发现他在报恶信呢？

一、他会先来试试你的脾气，与你有同好者他才开口。

二、他会来试试你信不信他的报告，他也许会先来问问你对某人的

看法，或说某句消极的话，看你反应如何。

三、他会设法引起你的好奇，问你听过某人的事没有。

四、他会藉著征求你的意见，传出谰言。

五、他会藉著报恶信，使你羡慕他的消息灵通。

六、他多半会花时间探寻并详叙细节。

你怎知听的是恶信呢？在听之前问他五个问题：

一、你为何来告诉我这些事？

二、你从哪里得来这些消息？他若不肯答出出处，那必是恶信。

三、你和当事人谈过吗？人的灵性不是按他知道多少别人的错来衡量，而是按我们多么愿意挽回自己的弟兄来衡量。

四、你调查过这些事吗？有时当人存心不良时，连事实都可以被扭曲的。

五、当我去调查时，我可以这样说

事是你告诉我的吗？

用这几个试验，我们很容易就可以看出哪些是谰言，而不受其污染了。

不听谰言是不容易的，谰言能满足我们的好奇心，如箴言18:8所说：“传舌人的言语如同美食。”但吃这种美食是有后果的，它会“深入人的心腹”，污染我们的思想与感觉，使我们怀疑猜忌别人。其次，它使我们对这种毒品胃口愈来愈大，如箴言29:12所说：“君王若听谎言，他一切臣仆都是奸恶。”我们若爱听谰言，说谰言的人就愈发喜欢来找我们。第三、听谰言会使我们失去所有的平安与喜乐。它会破坏我们的人际关系。愿我们不贪这盘美食，连看也不多看它一眼。

(translated from *Taming the Tongue* 第2章 Warring with the tongue, available from Amazon if interested)

ITS 更新学院新动态，跨越时空的神学课程面市！

欢迎随时上网学习

再次推出黄子嘉牧师的神学讲座：

BIB111 罗马书解经 (8/1 - 8/14)

从第一世纪的背景去研究罗马书，是为了明白其信息和发展解经的技巧，并应用在一些特选的章节中。重点将在于了解本书信的神学要点和对今日实际生活的教训。

BIB106 启示录解经 (9/1 - 9/14)

恭读并研讨主耶稣所启示并预言之“必要快成的事”。由启示文学之特性而探究七教会、七印、七号、七碗、千禧年、新天新地等异象之意义，也由不同末世论之神学立场分析各经文及异象之解释，而最主要是提醒基督徒们，务必妥善预备并迎接主耶稣基督的再来。

费用：us\$95 / 每堂

**注册者会事先收到上课所需的讲义和参考书资料，但请勿外传。



更新传道会 Christian Renewal Ministries 细节请洽：info@crmnj.org



宣教篇

魏爱梅 / 提供

※ 泰国工场——清迈学生中心及其他

●5月底开始，清迈部分商家逐步恢复开业，学校实体开学6月下旬刚刚开始，在此之前，少部分课程是采网路教学，由于我们多数学生来自山区，网路限制颇多，学习自然受到影响。

●6月底开学后，清迈的学生中心多了5位新同学，男生两位，据说功课很好，连同老生李逢，共有男生3位，另外3位女生，也都喜欢念书。他们全都来自贫穷的家庭，有缴学费的困难，但家长十分尽力，带来米和蔬菜送给学生中心，为我们节省了不少伙食费。上个月心脏开刀的刀娜娜，恢复得很好，也赶回来开学，她就是相片里站在最右边身穿白衣黑裙的那位，今年将参加大学联考；另一位毕业生是底娜，前排右二身穿黑衣黑裤的那位。请为学生们的灵性、学业、健康，和需要祷告，让他们在学生中心的年日，爱主的心和学识一起增长，将来成为神国和社会上有用的人才。

●请为Mae Ab地区学生Peggy（甘沛文）的家人接受福音祷告，她的父亲是村中的巫师，除了替村民消灾解厄，自己还非常辛苦地耕种支持孩子读书，两年前我们带领Peggy的母亲决志，但都是背著父亲，目前Peggy勇敢地向家人表明信仰，求主保守她的信心在家族中不动摇。去年她的成绩是二点多，今年GPA拿到3.8（满分为4），为她感谢主。

●学生Ella（夏以棠）来自景乃边界山区的红拉胡族，父亲是传道人，在当地村寨忠心服事25年，红拉胡族中盛行顽强的精灵崇拜，求主怜悯拯救他们。

※ 缅甸工场

●自3月23日起缅甸亦受到新冠疫情的波及，万幸的是，不像邻国新加坡、泰国、马来西亚，没有大规模扩散。在政府禁令下，所有的寺庙、教堂、学校、饭店等公共场所都关闭了。至今缅甸仍然限制外国人进入，造成一些不便，请代祷。

●出版缅甸版《丰盛生命》初信教材的工作仍在进行中，拉蒙牧师的校对已近完工，接下来是试读、印刷、发行等作业，预定年底前可以完成，然后开班试教，求主保守藉著仰光福音神学院的学生和校友，使万民作主门徒

的大使命能落实在各个教会。

※ 创启地区

●东北边城因为疫情之故，原计划的读书会和生活讲座皆已告停，由于谘商中心设在医院旁也被相关单位关注，请纪念同工在此特殊时期，有主格外的保护。

宣教伙伴事工报告

I、聋哑事工

●聋哑事工自2月2日开始，主日崇拜改为网络直播手语的方式，在线收看者除本地外，也有重庆、湖北、湖南、温州，和珠海等地的聋哑人。但能抛开杂务专心崇拜的人数仅占一半左右，求神开路，让聋哑人能迅速恢复正常的崇拜聚会。

●利用疫情隔离期间，聋哑事工的同工们制作了一些手语视频——包括经文、赞美诗、短篇故事及每日灵修默想等59个节目。订阅者分布全国各地，非常受聋哑信徒的欢迎，但好景不长，目前已有4个视频被强制删除。由于制作视频目前仍属初期阶段，需要技术上改进。请为同工的安危及事工的持续进行代祷。

●这世上所有的事物都像野地的花草，很快会枯萎和过去，惟有永恒上帝是不变的。今年10月，这项聋哑事工将庆祝成立20周年庆。这20年来，同工们虽软弱迟钝，但也在主的引导下传讲了无声的福音信息，并建立了教会。回顾过去，不得不承认是因透过与当地聋人美好的关系，才建立起事工的基础。展望未来，愿继续以祈祷的方式求耶和华的恩典和智慧，以此保守我们信仰的纯正与真实性。

●自3年前开始，我们试著了解仰光的聋哑人事工，最近发现因为疫情之故，许多当地的聋哑人失业，也没能从政府得到救济，但感谢一些华人弟兄姐妹的帮助，及时提供一些日用品、食物和口罩，不但实地的探访与关怀，让大家更能建立感情，并且一起祷告，非常感恩能有这样的交流，让同工们觉得路上经历的炎热和辛苦都算不得什么。

II、麻疯病事工

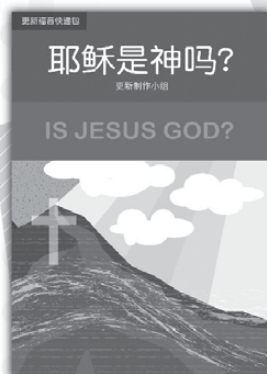
●为麻疯病人下一代青年预备的学生中心——向日葵学校已于4月开学，学生们带著更高的身材回到学校。尽管向日葵学校座落在一个远离山下文明城市的山区村庄，但还是为了预防新型冠状病毒，放了3个月的长假。如今孩子们都依次返校，惟幼儿园似乎需要等待更长的时间。主日晚间为麻疯病人举行的主日崇拜也重新开始了。感谢主。



福音快递 无往不利

一包在手 传福音 丰富便利！

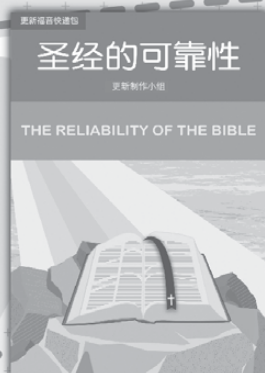
“福音快递包”含有以下5本不同主题的精美书册，并附赠一本福音漫画小册，适合分赠给不同需要（理性或感性）的亲友，也适合整包寄赠慕道友家庭。这是教会必备的资源，也是福音班现成的教材。



从人对耶稣的认识、耶稣的自称，以及耶稣的生命，来亲自探索他是不是神，并探讨无神论的不合理之处。



世界上几乎没有一个人不需要爱，但何处才能觅得无条件、不改变、不息的爱呢？



不论是旧约或新约圣经，都经过历史历代的考验，有许多内证和外证的支持，是绝对真确可靠的。



愿上帝帮助你克服每日的挣扎，藉着主耶稣基督，天天住在他所赐的平安里！



如果说科学是用来测试自然界背后的成因，就没有什么问题；但如果坚持科学证明了自然界背后不可能有其他的因素存在，那就有问题了。



附赠《福音桥》一本

定价 每包美金 **\$14** 特价期间 **7.5折**

任何时间 购买**5包**以上 **8折**

特价至2020年9月底截止 邮费另计



当3月疫情来访时，谁也不会知道它对各国的经济会带来这么大的影响，总以为几个礼拜疫情就会过了，没想到如今更新也被波及。到目前为止，同工在家上班已经快4个月了。但感谢主，一切依旧进行得有模有样，我们实在感谢更新团队彼此的配搭与合作，也感谢神的恩慈与怜悯。

【一般事工】

◆人虽远在加州，李力弥长老透过电话和网路，依然顺利带领更新事工部门的各类有关项目，参加每个月的内同工祷告会，并主持北美更新董事会等。透过电邮和LINE处理各项编辑部行政事工的陈琬琪姐妹，每个月总是不定期的需要进来更新办公室整理档案，或检查印刷厂送来的更新月刊样本等，目前她还多了一项繁重的工作，就是要督促NIV Study Bible中文版电子书的校对团队，在每次收到制作方寄来的圣经书卷时，按时“分粮”，让我们都能按她的分配照单行事，同时每次完工前，也要逐字逐句地检查我们的校对成果。行政部门的谭慧嫦（Acgla）和魏晓清姐妹为了寄书、处理奉献事宜和其他杂务，两人轮流每周进办公室两天，事工才得以如常进行。其余同工在家也一样完成许多更新的服事，我们在此一并感谢。

◆原本为庆祝更新成立50周年，却因疫情而取消的希腊——土耳其之旅，虽令许多团员失望，感谢神，所有需要处理退款的事，终告完成。办公室主任Acgla姐妹几乎每天都在处理退款的事，因为我们要退的钱数与人数太多，而银行规定每天不得超过一定的数目，这也造成有些团员收到退款较晚，但感谢主，大家都能谅解，也请继续为这次安排旅程的耶路撒冷旅行社代祷，他们是本著诚信处理更新的业务，愿神继续赐福他们的服事。

◆由于受到疫情的影响，这几个月的奉献和卖书受到很大的影响，希望日后能慢慢恢复，但我们感谢神让更新每个月发薪水还不是问题。目前因为疫情与国际情势的发展，对纸版

书来说，无论是印刷费或海运费都在飞涨，因此更新开始全力推展电子书的事工。其实更新电子书的上市已有至少3年的历史，只是直到目前，因为开始有电子版圣经的进行，才有转机。目前更新在苹果、三星、Kobo及Kindle上都有电子书出售，在Amazon也有纸版书出售，欢迎大家使用，并广为介绍（请见本期广告页）。如果你使用Amazon，麻烦尽量使用smile.amazon.com购书，并将更新登记为支持的团体，Amazon就会将收入的一小部分奉献回更新，数目虽然不多，但对更新事工亦是不无小补。

【电子版圣经出版事工】

◆时间过得真快，一转眼5个月的时间匆匆而过，NIV Study Bible的中文版《新约全书》已经出炉上架了！更新2月19日与制作方正式签约，转眼一晃，如今《新约全书》已经完成！若不是神的帮助，岂有可能？我们也要再次感谢所有为此出版计划努力不懈、锲而不舍的义工团队：全程负责整个电子版圣经出版计划的姜于英、童宜沁夫妇，监管（或称服事旗下16位组员）的NJ测试组组长叶文虎长老，校对组组长陈琬琪姐妹；德州测试组的周社渝、刘宏艳、Connie Tse姐妹和王林弟兄等。此外，针对已上架的电子版圣经，我们需要实地尝试它在各种阅读器上阅读的优缺点，为此更新同工麦小莹和义工童宜沁召集了不同的义工群参与试读，我们也要感谢NJ试读组的组长谢宽良，不但多次领导十几位组员试读，同时带大家发掘苹果手机一些我们平日不知道存在的功能。我们在此也要感谢NJ的PAC华人团契陈淑康姐妹，帮忙制作使用苹果阅读器的小视频，让下载了马太福音却不知如何使用的读者，有路可循，此视频仍在继续改进中，但欢迎大家先试用，并提供意见。

<https://drive.google.com/file/d/1zE3XKN-ScONeMGVQykuracwnMBc90P/view>

求神继续赐我们鹰眼，能挑出这本电子版圣经在制作中的任何错误，但若没有这个庞大的义工团队，那是

不可能的。愿神得到祂应享的荣耀，也愿所有读这本电子版圣经的人能有更深的研读，得到更扎实的信心。您若对这个出版计划有负担，请为此奉献；您若愿参与试读计划，欢迎来电邮联络eBible@crmnj.org。

【编辑部】

◆感谢神的恩典，编辑部同工留在家中，却完成了不少工作，生活辅导小册的第五套已经完工：包括《确定神的旨意》、《基督徒的难处》、《新生命与新生活》、《如何批评别人与接受别人的批评？》、《忧虑时怎么办？》，目前正在安排送印中。此外由编辑庞慧修主编的“福音快递包”也已完成，这包括简繁体各一套的《耶稣是神吗？》、《无比的爱》、《圣经的可靠性》、《心灵的平安》、《基督教与科学冲突吗？》和《福音桥》。更新目前推出这些小册是希望面对各地没完没了的疫情，我们基督徒理当提高属灵的敏感度，经常记得向周围的亲友，甚至陌生人传福音，也鼓励您的信徒朋友在困境中靠主站立得稳。如果您能收购这些小册，随身携带，藉著谈话了解他的需要，就可以送对方一本，或寄一本合适他问题的小册给他。欢迎大家多多订购。

◆因疫情困在武汉的傅强传道也没闲著，经常外出服事，同时利用时间，完成了一本福音小册《经历疫情 思想永生》，目前正在编辑中，北美版将以电子书方式出版，供大家免费下载传福音，希望大家拭目以待。

【同工动态】

◆北美总部编辑庞慧修最近荣升为更新“最年轻的外婆”，恭喜她；9月她又将荣任“最年轻的奶奶”！求神保守她的媳妇生产顺利平安。

◆一度被困在清迈的更新宣道事工主任魏爱梅最近平安返台，但必须隔离两周才能返家，请为她在台湾需要为更新处理的事工祷告。目前台湾更新传道会也需要新同工，请代祷。

◆请为傅强传道申请入美国境的签证祷告，由于目前疫情的关系，许多政府机构停摆，求神开路。

更新

更新传道会 Christian Renewal Ministries
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850
E-mail: info@crmnj.org http://www.crmnj.org

第四十六卷第六期 二〇二〇年七、八月合刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

编者的话

Editor's Note

圣经是一本奇妙的书，这本书是有生命的，是活的，它会随著我们灵命的成熟度，向我们说我们能懂的道理。你也千万不要以为神只对大人，而不会对愿意读圣经的小孩说话。今天的信徒，都习惯靠讲台、大众传播工具或主日学听神的话，却缺乏培养自己好好由圣经中读出心得来的习惯，这是很可惜的事！

我小学6年级的那年，被教会的辅导“硬性规定”要好好读圣经，而且不管读得懂读不懂，每隔一个礼拜天要交一份读经心得的笔记给他检查！那年我才10岁，还不知道大人的话是可以不照著做的，只好向读过基督教学校、却从来从不读圣经的姨妈借来一本圣经。几天下来，实在是读得我满头雾水！到了要交笔记的日子，我急死了。那天正好读到约翰福音15章，耶稣说，“我是真葡萄树……凡属我不结果子的枝子，

他就剪去。”我吓死了，从来没有听过神会修理人的！我只好把上作文课的本事拿出来，写了一篇如何作一支美丽的枝子的文章，交差了事。辅导看完，也没有说什麼，就把笔记还我了。奇怪的是，连著几天，我都被一个问题困扰著，耶稣住在我们里面，这比较容易理解，但我们怎麼能住在祂里面？祂不是看不见的吗？虽然一直没有答案，但那次却是我对读圣经有兴趣的开始。你能说上帝不对小朋友说话吗？

圣经里有许多宝贵的教训是千古不变的真理，无论是哪个时代、在何种生活环境下都行得通的，然而这个道理魔鬼却远比我们基督徒了解得更清楚。他是这世界的王，可以掌控社会的走向，他也知道怎样让神学院、宗派，与教会走偏。他更能让我们辛苦带大的下一代，跟随世界潮流走，而不跟随主。

然而我们基督徒也有包打胜仗的武器，那就是圣灵的宝剑——神的道。在以弗所书6章所有的军装设备都是预防性的，只有神的道属於攻击性的，如果我们不愿穿上神要求我们穿的军装，又不

好好研读神的话，你想我们能战胜魔鬼和他的诡计吗？你的教会有可能成为社区中的明灯吗？

今天COVID-19疫情遍布全球，目前已有近1,300万人被感染，近60万人死亡。许多人活在恐惧、忧虑当中，如果我们的信仰不真实，怎能向他们传耶稣的福音呢？我们又怎能向他们证明我们所信的神是真的呢？“口说无凭”是一般世人对福音的反应。让我们好好来研读圣经，并把圣经中的真理活出来。让我们利用被困在家中的时间，常常反省一下自己的价值观、世界观和政治观：让神来检查一下我们每天使用时间的的方式，我们看太多网站消息吗？太多球赛？在网站上买太多不需要的东西？也求神提醒我们用钱的方式是否合宜，对失业的亲友曾否伸出援手？对自己因疫情带来的经济损失能否安然接受？神的话能更新我们的内心，也能更新我们的外在生活型态。就让我们靠著神和祂的话，不让撒但有战胜我们的机会。

(李陈长真)